

GONFIATORE PER PNEUMATICI

ISTRUZIONI / MANUAL

STONE REEF GmbH

Nelkenstr. 15
85591 Vaterstetten
Germany
SR-1340

service@stonereef.de



IT

Italiano

Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare il gonfiatore per pneumatici. Conservare le istruzioni e allegarle al dispositivo in caso di cessione dello stesso. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza può causare gravi lesioni o danni materiali.

- Il dispositivo non richiede manutenzione. Non eseguire riparazioni o interventi autonomi.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta difetti visibili o è danneggiato.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non è un giocattolo: pericolo di lesioni dovuto alle parti mobili o sotto pressione.
- La capacità di carico massima è di 12 bar: questo valore non deve essere superato in nessun caso.
- Utilizzare il dispositivo solo con com-

Sicurezza generale

- Utilizzare il gonfiatore esclusivamente per gonfiare pneumatici con aria compressa.

EN

English

Please read these safety instructions carefully before operating the tire inflator.

Keep this manual in a safe place and include it if you pass the product on. Failure to follow these instructions may result in serious injury or property damage.

- This device is maintenance-free. Do not attempt to repair or modify it yourself.
- Do not operate the device if it shows signs of damage or malfunction.
- Keep out of reach of children. This is not a toy - risk of injury from moving or pressurized components.
- The maximum working pressure is 12 bar - do not exceed this limit.
- Only operate the device with suitable, regulated air compressors.
- Do not operate the inflator in wet or

General Safety

- Use the tire inflator exclusively for inflating tires with compressed air.

pressori adeguati e regolati.

- Non utilizzare mai il gonfiatore per pneumatici in ambienti umidi e proteggerlo dalla pioggia.
- Non utilizzare il dispositivo in aree a rischio di esplosione.
- Mantenere l'area di lavoro sempre pulita e ben illuminata.
- Assicurarsi che non vi siano altre persone, in particolare bambini, nelle vicinanze.



Dispositivi di protezione individuale

- Indossare sempre occhiali protettivi e protezioni acustiche durante il lavoro.
- Quando si lavora all'aperto, si consiglia di indossare scarpe antiscivolo.
- Assicurarsi di assumere una postura sicura e di avere un appoggio stabile per evitare incidenti.

damp environments and protect it from rain.

- Do not use the device in explosive atmospheres.
- Keep your work area clean, organized, and well-lit.
- Ensure that other persons, especially children, are not present during operation.
- Always wear safety goggles and hearing protection when operating the device.
- Wear non-slip footwear when working outdoors.
- Maintain a stable posture and secure footing to prevent accidents.



Personal Protective Equipment

Device Safety

Sicurezza relativa all'apparecchio

- Controllare l'integrità dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare il gonfiatore per pneumatici se i tubi, i raccordi o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Assicurarsi che tutte le parti mobili funzionino liberamente e non si blocchino.
- Tenere sempre saldamente il tubo durante il processo di gonfiaggio o sgonfiaggio per evitare movimenti bruschi.
- Non piegare o allungare eccessivamente il tubo flessibile.
- Non dirigere mai il getto d'aria verso persone, animali, parti elettriche o te stesso.

Azioni vietate

- Non manipolare o modificare l'apparecchio.
- Non utilizzare mai il gonfiatore per pneumatici per altri fluidi (ad es. liquidi, gas).
- Non eseguire riparazioni di emergenza o sigillature provvisorie.

- Inspect the inflator for visible damage before each use.
 - Do not operate the device if hoses, connectors, or housing are damaged.
 - Ensure that all moving parts operate freely and are not blocked.
 - Always hold the hose firmly during inflation or deflation to prevent whipping movements.
 - Do not twist, kink, or overstretch the hose.
 - Never point the air stream at people, animals, electrical parts, or yourself.
- ### Prohibited Actions
- Do not modify or alter the device in any way.
 - Do not use the inflator with other media (e.g., liquids or gases).
 - Do not perform makeshift repairs or temporary sealing.
 - Never store, transport, or service the device while it is pressurized.
 - Use only original spare parts.

- Non conservare, trasportare o sottoporre a manutenzione il dispositivo sotto pressione.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- È severamente vietato accendere fuochi, fumare o produrre scintille nelle vicinanze.
- In caso di lesioni, prestare immediatamente i primi soccorsi e chiamare l'assistenza medica.
- Tenere a disposizione sul posto di lavoro una cassetta di pronto soccorso conforme alla norma DIN 13164.

Comportamento in caso di emergenza

- Interrompere immediatamente l'alimentazione dell'aria in caso di rumori insoliti, vibrazioni o perdite.

- Smoking, open flames, or sparks near the device are strictly prohibited.

Emergency Behavior

- Immediately disconnect the air supply if unusual noises, vibrations, or leaks occur.
- In the event of injury, initiate appropriate first aid measures and seek qualified medical assistance.
- Always keep a first aid kit according to DIN 13164 available at the workplace and replace used items immediately.



L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone di età superiore ai 18 anni. Sono ammesse eccezioni solo nell'ambito di una formazione professionale sotto supervisione. È necessaria una formazione preliminare.

Utilizzare l'apparecchio solo entro il campo di pressione indicato. Evitare sovraccarichi o un funzionamento continuo (ad es. per più di 10 minuti consecutivi) per prevenire danni e surriscaldamento.



Pressione dei pneumatici

La pressione raccomandata si riferisce sempre a pneumatici freddi.

Non controllarla mai a caldo (ad esempio dopo la guida): la lettura sarebbe imprecisa.

I valori corretti sono su tappo serbatoio, portiera o nel manuale d'uso.

Con rimorchio o carichi pesanti, consultare il costruttore per una pressione maggiore.



Minimum Age & Qualification: The device may only be operated by persons aged 18 years or older. Exceptions apply only in vocational training under supervision. Proper instruction is required before use.

Overload Protection: Use the inflator only within the specified pressure range. Avoid continuous operation – after 10 minutes of use, allow at least 10 minutes for cooling.



Tire Pressure Note

The tire pressure recommended by the vehicle manufacturer always refers to cold tires.

Never check tire pressure when the tires are hot (e.g., after driving), as the reading may be inaccurate.

You can usually find the correct pressure values on the fuel cap, driver's door, or in the owner's manual.

If towing a trailer or carrying heavy loads, a higher pressure may be required – consult the vehicle manufacturer's guidelines.

Il gonfiatore per pneumatici è destinato esclusivamente al gonfiaggio e alla regolazione di pneumatici ad aria con aria compressa. La capacità di carico massima è di 12 bar e non deve essere superata.

Qualsiasi utilizzo che superi tale valore o che si discosti dalle presenti istruzioni è considerato non conforme.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tale utilizzo.



Sono vietati in particolare:

L'utilizzo con altri fluidi come liquidi o gas tecnici.

L'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione. Il funzionamento oltre la pressione di esercizio specificata.

L'uso come utensile, pistola soffiatrice o fonte di aria compressa per altre applicazioni. L'utilizzo da parte di persone di età inferiore ai 18 anni senza supervisione nell'ambito di un corso di formazione.

The tire inflator is designed exclusively for inflating and regulating air-filled tires with compressed air.

The maximum working pressure is 12 bar and must not be exceeded.

Any use beyond or differing from this manual is considered improper use.

The manufacturer accepts no liability for damage or injury resulting from such misuse.

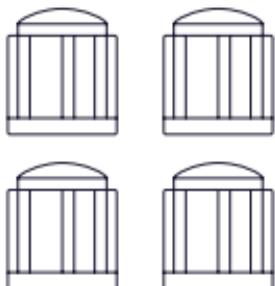
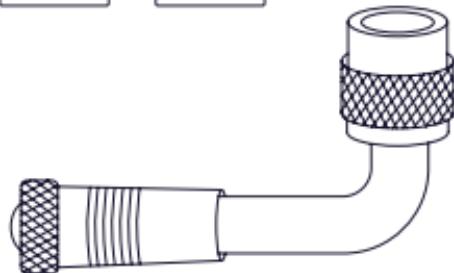
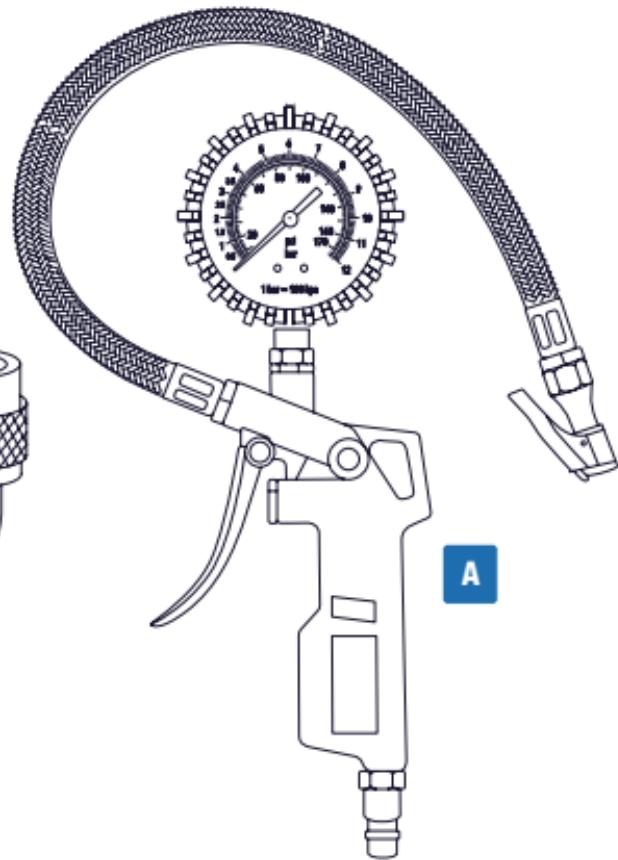
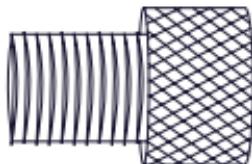


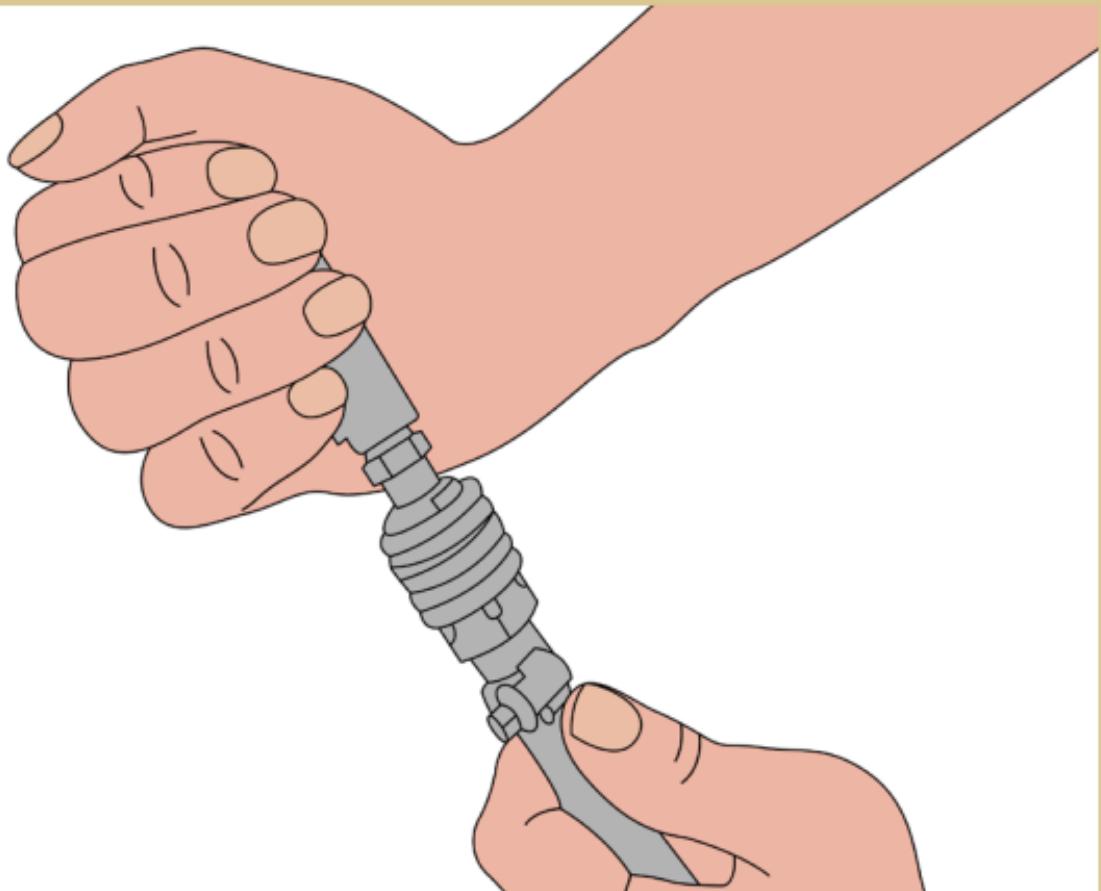
Following uses are prohibited:

Operation with other media such as liquids or technical gases.

Use in potentially explosive atmospheres. Operation beyond the specified working pressure. Use as a tool, blow gun, or compressed air source for other applications. Operation by persons under 18 years of age without supervision as part of vocational training.

IT	Accessori					
	Pz.	Articolo				
A	1	STONE REEF Gonfiatore per pneumatici				
B	4	Tappi valvola universali				
C	1	Adattatore standard per biciclette				
D	1	Valvola francese Dunlop / Sclaverand per biciclette				
IT	Dati tecnici					
Campo di misura 0-12 bar						
Pressione di esercizio max. 12 bar						
Dispositivo di sospensione						
Pulsante di scarico						
Manometro girevole a 360						
Tubo in alluminio da 400 mm						
EN	Included Items					
	Qty.	Item				
A	1	STONE REEF Tire Inflator				
B	4	Universal Valve Caps				
C	1	Standard Bicycle Adapter				
D	1	Dunlop / Presta (French) Bicycle Valve				
EN	Technical Data					
Measuring range 0-12 Bar						
Max. working pressure 12 bar						
Hanging Device						
Release Button						
360° rotatable pressure Gauge						
400mm Aluminium Hose						

B**C****D****A**



1

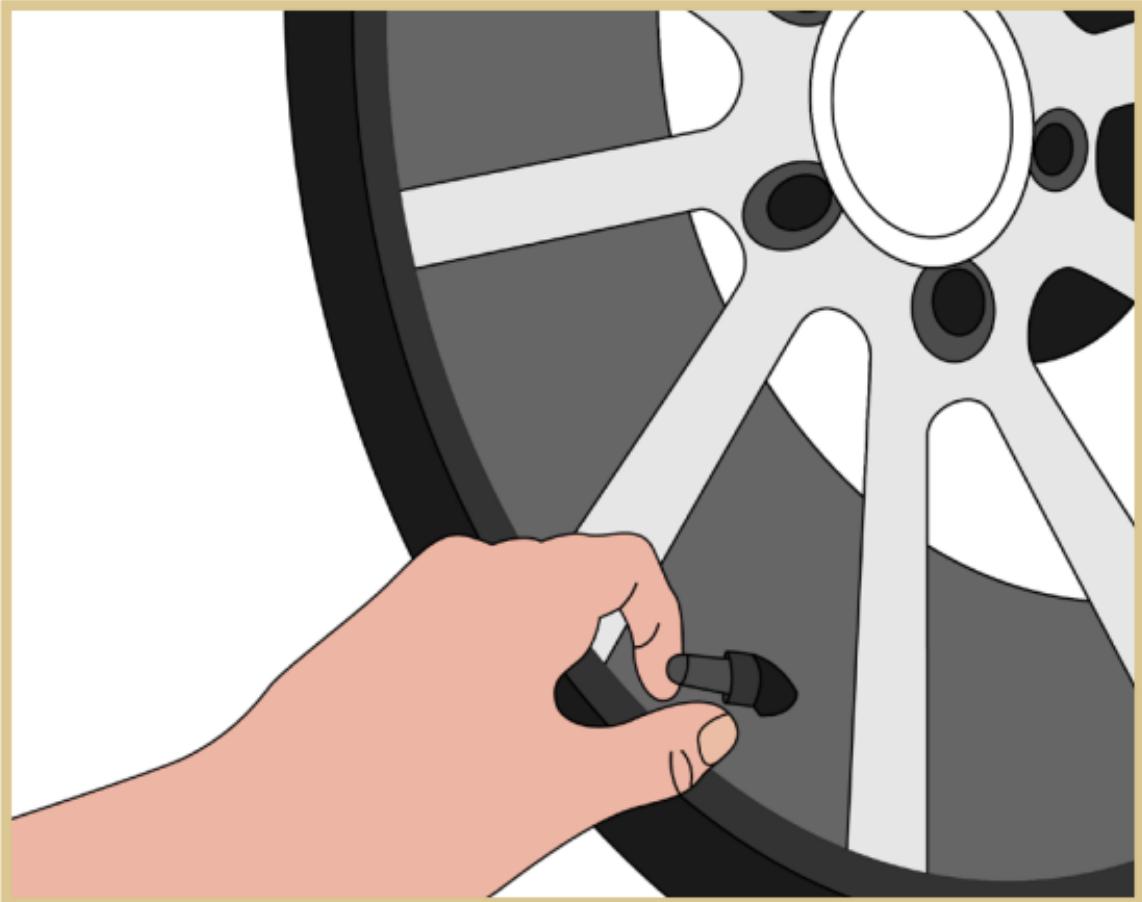
Inserimento del compressore

- Inserisci l'estremità del gonfiagomme sul tubo del compressore d'aria.

1

Connect to Compressor

- Attach the end of the tire inflator to the hose of your air compressor.

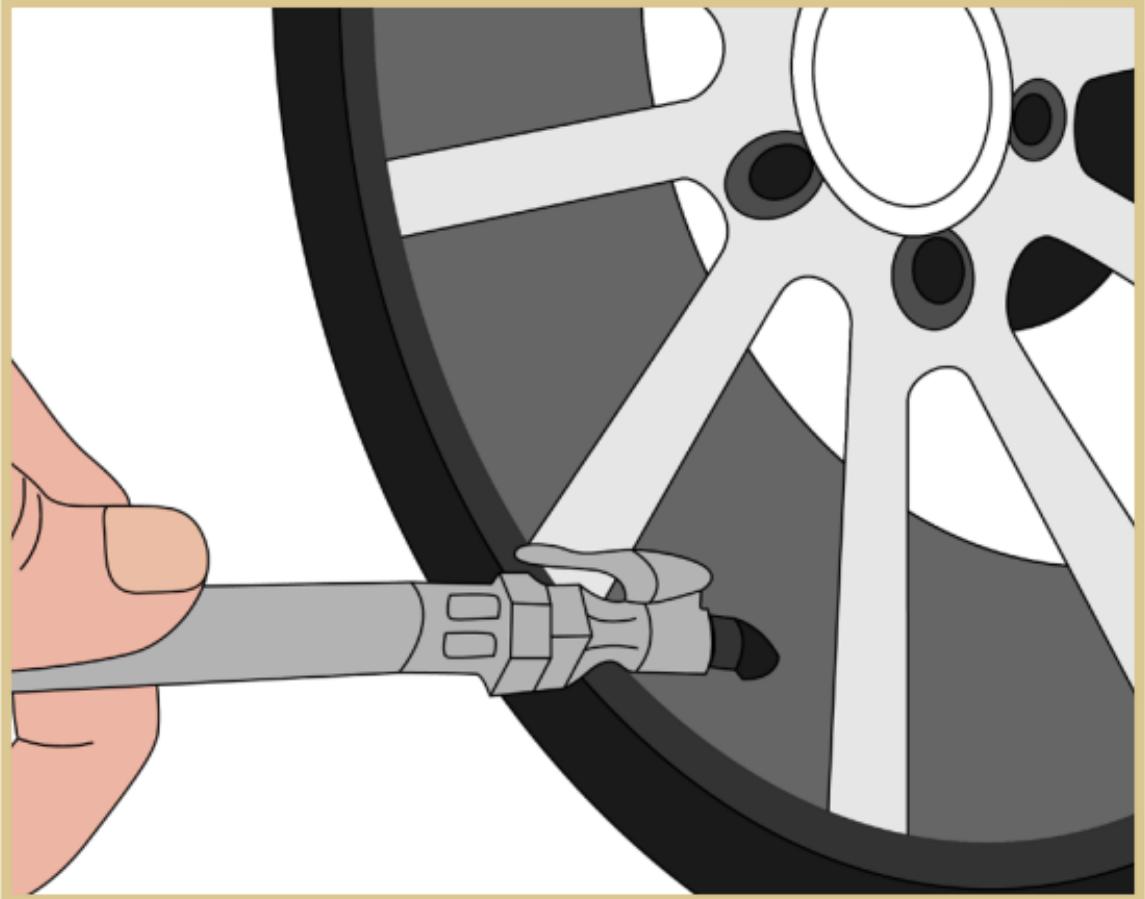


2**Allentare i cappucci delle valvole**

- Allentare il cappuccio della valvola sul pneumatico. In caso di smarrimento di un cappuccio, nella confezione sono inclusi 4 cappucci universali.

2**Remove valve caps**

- Unscrew the valve cap from the tire. If a cap is lost, 4 universal valve caps are included in the package.



3

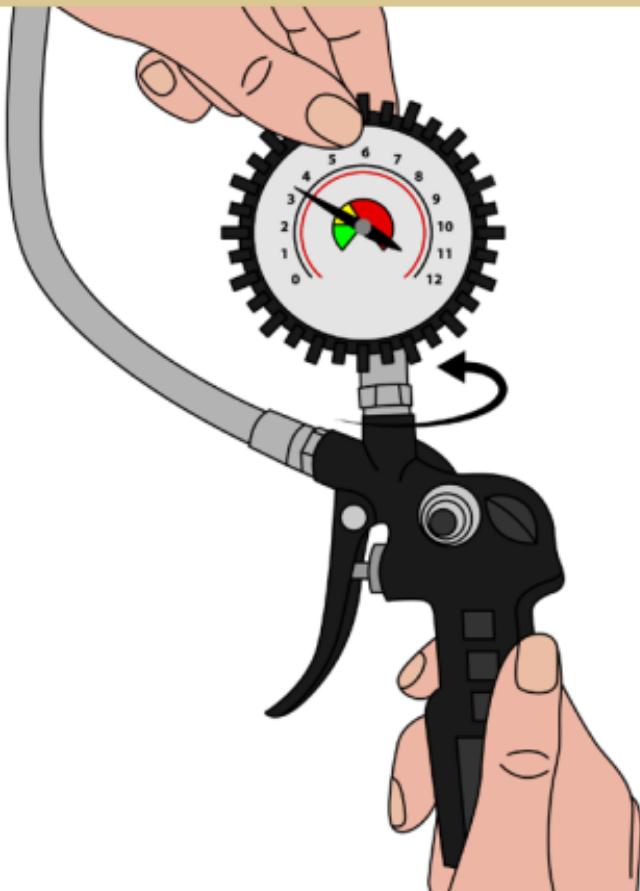
Collegare il tubo

- Assicurarsi che il tubo sia posizionato correttamente e che non fuoriesca aria.

3

Attach Hose

- Make sure the hose is securely connected and no air is escaping.



4**Leggere il manometro**

- Il manometro ora indica la pressione dell'aria. Controllare la pressione attuale dei pneumatici.

5**Gonfiare/
sgonfiare**

- Ora gonfia il pneumatico. Puoi sgonfiare comodamente il pneumatico tramite il pulsante di sgonfiaggio.

4**Read the Gauge**

- The pressure gauge will now display the air pressure. Check the current tire pressure.

5**Inflate/ Deflate**

- Add air to the tire as needed. Use the release button to conveniently let air out.

- Pulisci il gonfiatore dopo ogni utilizzo con un panno morbido e asciutto.
- Evita il contatto con l'acqua, in particolare il manometro e i raccordi non devono entrare in contatto con liquidi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi.
- Non eseguire lavori di manutenzione o riparazione autonomamente. La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal produttore o da personale specializzato autorizzato.
- Controllare regolarmente il tubo flessibile e tutti i raccordi per verificare che non siano usurati o danneggiati. In caso di danni, non continuare a utilizzare il dispositivo.
- Conserva il gonfiatore per pneumatici in un luogo asciutto, privo di polvere e al riparo dal gelo.
- Non conservare il dispositivo alla luce diretta del sole o in un ambiente umido.
- Non trasportare né conservare il dispositivo mentre è ancora sotto pressione.

- Clean the tire inflator after each use with a dry, soft cloth.
- Avoid contact with water - in particular, the gauge and connectors must not come into contact with any liquid.
- Do not use aggressive cleaning agents, solvents, or sharp objects.
- Do not attempt to perform unauthorized maintenance or repairs. Servicing and repairs may only be carried out by the manufacturer or authorized professionals.
- Regularly inspect the hose and all connections for wear or damage. Do not continue to use the device if damaged.
- Store the tire inflator in a dry, dust-free, and frost-free environment.
- Do not store the device in direct sunlight or in damp conditions.
- Never store or transport the device while it is still pressurized.



Servizio clienti

In caso di domande o problemi con questo prodotto, il nostro servizio clienti sarà lieto di aiutarti.

Garantiamo la qualità dei nostri prodotti e desideriamo che tu sia soddisfatto.

Contatto: service@stonereef.de

oppure www.stonereef.de/service



Customer Service

If you have any questions or issues with this product, our customer service team is here to help.

We stand by the quality of our products and want you to be fully satisfied.

Contact: service@stonereef.de

or www.stonereef.de/service



Riciclaggio e smaltimento

Al termine della sua vita utile, non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Smaltisci tutti i componenti del prodotto in conformità con le normative locali vigenti in materia di raccolta differenziata e smaltimento dei rifiuti.

- Le parti in plastica devono essere smaltite nella raccolta differenziata (ad es. sacco giallo, centro di riciclaggio).
- Le parti metalliche devono essere smaltite separatamente come rottami

metallici.

- Gli imballaggi come cartone o carta devono essere smaltiti nel contenitore della carta.
- In caso di dubbi, rivolgersi al servizio di smaltimento rifiuti comunale.

Il prodotto non contiene componenti elettronici, batterie o sostanze pericolose.

Tuttavia, è importante smaltirlo correttamente per proteggere le persone e l'ambiente.

Nota: conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, anche dopo l'uso.



Recycling & Entsorgung

Do not dispose of this product with household waste at the end of its service life. Please follow all local waste separation and recycling regulations.

- Plastic components should go into recyclable material collection (e.g. recycling bins or centers).
- Metal parts should be disposed of as scrap metal.
- Packaging such as cardboard or paper

belongs in the paper recycling bin.

- If in doubt, please check with your local waste management authority.

This product contains no electronics, batteries, or hazardous materials.

Nevertheless, proper disposal is important to protect people and the environment.

Note: Keep the product out of reach of children, even after use.

IT

Grazie

EN

Thank you

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Se
hai domande sui nostri prodotti, non esitare
a scriverci.

Siamo a tua disposizione:

Thank you for choosing our product. If you
have any questions about our products,
please send us a message.

We are here for you:

service@stonereef.de

IT

Deine Skizzen & Notizen

EN

Your sketches and notes



**Area assistenza
Customer Area**
www.stonereef.de/service